

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN LIBRARY



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



OCT 9 - 1981

COLLECTION

Distr.
LIMITED

A/C.3/36/L.9
8 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 82 с повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

О состоянии Международной конвенции о пресечении
преступления апартеида и наказании за него

Ангола, Барбадос, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Гайана,
Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический
Йемен, Индия, Ирак, Конго, Куба, Лаосская Народно-
Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Нигерия,
Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сирийская Арабская
Республика, Уганда, Украинская Советская Социалистическая
Республика, Эфиопия и Югославия: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в которой она приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свои резолюции 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/80 от 13 декабря 1976 года, 32/12 от 7 ноября 1977 года, 33/103 от 16 декабря 1978 года, 34/27 от 15 ноября 1979 года и 35/39 от 25 ноября 1980 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 13 (XXXIII) от 11 марта 1977 года, 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 12 (XXXVI), 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года и 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года,

будучи убеждена в том, что Декларация и Программа действий, принятые Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также программа деятельности, подлежащая осуществлению в ходе второй половины Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, утвержденная резолюцией 34/24 от 15 ноября 1979 года, и их полное осуществление будут способствовать окончательной ликвидации всех остатков апартеида, расизма и расовой дискриминации,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

решительно осуждая то, что Южная Африка усиливает политику апартеида, репрессий, бантустанизации и продолжает незаконную оккупацию Намибии, тем самым увековечивая на территории Намибии свою одиозную политику апартеида, расовой дискриминации и фрагментации,

будучи глубоко обеспокоена повторяющимися актами агрессии Южной Африки против суверенных африканских государств, представляющими собой открытое нарушение международного мира и безопасности,

подчеркивая, что укрепление существующего обязательного эмбарго на поставки оружия и применение всеобъемлющих обязательных экономических санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций исключительно важны для того, чтобы заставить расистский режим Южной Африки прекратить свою политику апартеида,

осуждая продолжающееся сотрудничество некоторых государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его одиозной политики апартеида,

высоко оценивая Парижскую декларацию о санкциях против Южной Африки и Специальную декларацию по Намибии (A/CONF.107/8), принятые Международной конференцией по санкциям против Южной Африки, которая состоялась 20-27 мая 1981 года в Париже,

подчеркивая необходимость распространения на более широкой основе более обширной информации о преступлениях, совершаемых расистским режимом Южной Африки, с учетом рекомендаций, содержащихся в документах, принятых семинаром по пропаганде и роли средств массовой информации в мобилизации международного сообщества против апартеида, состоявшемся 31 августа-2 сентября 1981 года в Берлине, ГДР,

подчеркивая, что ратификация Конвенции и присоединение к ней на всеобщей основе и незамедлительное осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и явились бы полезным вкладом в достижение целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов в южной части Африки против апартеида, расизма и колониализма и за эффективное осуществление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость требует, как никогда ранее, всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества, и в частности принятия дальнейших мер Советом Безопасности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него;

2. дает высокую оценку тем государствам-участникам, которые представили свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции, и в частности тем государствам, которые представили свои вторые доклады, и призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, представить свои доклады как можно раньше;

3. вновь призывает те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки;

4. просит государства-участники полностью принять во внимание руководящие принципы, разработанные Рабочей группой по осуществлению Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции;

5. призывает все государства-участники полностью выполнить статью IV Конвенции путем принятия законодательных, судебных и административных мер в целях преследования, привлечения к суду и наказания, в соответствии с их юрисдикцией, лиц, несущих ответственность за акты, определенные в статье II Конвенции, или обвиняемых в совершении таких актов;

6. вновь призывает все государства-участники и компетентные органы Организации Объединенных Наций рассмотреть выводы и рекомендации Группы 3, содержащиеся в ее докладах, и представить свои мнения и замечания Генеральному секретарю;

7. просит Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о данной Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

8. просит Комиссию Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать выполнять функции, изложенные в статье X Конвенции, и предлагает Комиссии активизировать, в сотрудничестве со Специальным комитетом Организации Объединенных Наций против

апартеида, свои усилия по периодическому составлению обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;

9. просит Комиссию Организации Объединенных Наций по правам человека принять во внимание резолюции 33/23 от 29 ноября 1978 года, 35/32 от 14 ноября 1980 года, а также соответствующие документы Комиссии и ее вспомогательных органов, в которых, в частности, подтверждается, что государства, оказывающие помощь расистскому режиму Южной Африки, становятся соучастниками бесчеловечной практики расовой дискриминации и апартеида;

10. призывает все государства-участники и компетентные органы Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, через Генерального секретаря, информацию о периодическом составлении вышеупомянутого списка, а также информацию относительно препятствий, мешающих эффективному пресечению преступления апартеида и наказанию за него;

11. обращается с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

12. просит Экономический и Социальный Совет при подготовке второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации уделить особое внимание деятельности, направленной на искоренение апартеида;

13. приветствует проводимую Специальным комитетом против апартеида в сотрудничестве с Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека активную кампанию по пропаганде значения Конвенции;

14. просит Генерального секретаря распространить вышеупомянутый список среди всех государств-участников Конвенции и всех государств-членов Организации Объединенных Наций и обратить на эти факты внимание общественности, используя для этого все средства массовой информации;

15. просит Генерального секретаря включить в его следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи, специальный раздел об осуществлении настоящей Конвенции.